



Úřad práce ČR

HN

Tiskopis prosím vyplňte čitelně
Будь ласка, заповніть форму розбірливо

podací razítko

VC – S15

Žádost o mimořádnou okamžitou pomoc Заява про невідкладну допомогу

Vyplňte v latince / Виповнюйте в латинці

Žádost o dávku je zdarma / Подача заявки на отримання пільги безкоштовна

A. Žadatel / Заявник:

Příjmení / Прізвище:	Jméno / Ім'я ¹⁾ :	Rodné číslo v ČR ²⁾ nebo datum narození/ Особистий ідентифікаційний номер в Чеській Республіці або датум народження:
Rodné příjmení / Дівоче прізвище ³⁾ :	Státní příslušnost / Національність:	
Skutečný pobyt / реальне місце проживання ⁵⁾ : Obec / Місто - Село:..... Část obce / Частина міста або села:		
Ulice / Вулиця:..... Č. P. / номер ⁴⁾ :..... PSČ / поштовий індекс:.....		
1. Rodinný stav / Сімейний стан ⁶⁾ :	Nezaopatřenost (student) / Утримання (студент) ⁷⁾ :	
Telefon / Телефон: + 420	e-mail / електронна пошта:	Datová schránka / скринька даних:

Zástupce žadatele / Представник заявника:

Příjmení / Прізвище:	Jméno / Ім'я ¹⁾ :	Rodné číslo v ČR ²⁾ nebo datum narození/ Особистий ідентифікаційний номер в Чеській Республіці або датум народження:
----------------------	------------------------------	---

B. Typ mimořádné okamžité pomoci / Вид невідкладної допомоги:

☐ Újma na zdraví / Шкода для здоров'я

C. Za jakým účelem žádáte o mimořádnou okamžitou pomoc⁸⁾ / З якою метою ви просите невідкладну допомогу⁸⁾

Uprchlík z Ukrajiny

1) Uveďte všechna jména osoby / Назвіть імена всіх людей

2) Cizinci, pokud nemají v ČR přiděleno rodné číslo, uvedou v kolonce Rodné číslo v ČR datum narození ve tvaru den, měsíc, rok a pohlaví ve tvaru: M nebo Ž (muž nebo žena) / Іноземці, якщо їм не присвоєно ідентифікаційний номер в Чеській Республіці, повинні вказати в графі Номер народження в Чеській Республіці дату народження у формі дня, місяця, року та статі у формі: М або Ж (чоловік або жінка).

3) Kolonku Rodné příjmení vyplňte pouze v případě, že se liší od příjmení / Заповнюйте поле Прізвище при народженні, лише якщо воно відрізняється від прізвища

4) Pokud je místo čísla popisného přiděleno číslo evidenční, uveďte před číslem písmeno E / Якщо замість описового номера присвоюється реєстраційний номер, перед номером ставиться буква E

5) Nevypĺňujte, pokud je adresa shodná s trvalým pobytem / Не заповнюйте, якщо адреса збігається з адресою постійного проживання

6) Do kolonky Rodinný stav запиšte jednu z uvedených možností ve formě: 1 – svobodný(á), 2 – ženatý/vdaná, 3 – vdovec/vdova, 4 – rozvedený(á), 5 – registrované partnerství. Povinné u MOP typu: - Vážná mimořádná událost - Újma na zdraví - Nezbytné nebo odůvodněné náklady / У полі Сімейний стан введіть у форму один із наступних варіантів: 1 – неодружений, 2 – одружений, 3 – вдова/вдівець, 4 – розлучений, 5 – зареєстроване партнерство. Обов'язковий для типу МОР: - Серйозна надзвичайна ситуація - Ушкодження здоров'я - Необхідні або виправдані витрати

7) Do kolonky Nezaopatřenost запиšte ANO, pokud osoba studuje. / У полі «Утримання» введіть ТАК, якщо особа є студентом.

D. Způsob výplaty dávky / Спосіб виплати допомоги:

Zaškrtněte prosím jednu z následujících variant a do příslušné tabulky uveďte doplňující informace / Будь ласка, позначте один із наступних варіантів та вкажіть додаткову інформацію у відповідній таблиці.

☐ na platební účet u peněžního ústavu v ČR vedeném v CZK / на платіжний рахунок у фінансовій установі в Чеській Республіці в чеських кронах:

Číslo účtu / номер рахунку:	Kód banky / Код банку:	Specifický symbol / Конкретний символ ⁹⁾ :
Vlastník bankovního účtu / Власник банківського рахунку:	Jméno / Ім'я ¹⁾ :	Příjmení / Прізвище:

☐ poštovním poukazem na adresu v ČR / поштовим переказом на адресу в Чехії:

Obec / Місто - Село:	Ulice / Вулиця:
Č. p. / номер ⁴⁾ :	PSČ / поштовий індекс:

☐ hotově / готівкою

E. Prohlášení žadatele / Заява заявника:

Prohlašuji, že mé celkové sociální a majetkové poměry jsou takové, že mi neumožňují překonat nepříznivou situaci vlastními silami. Veškeré údaje v této žádosti jsou pravdivé a jsem si vědom(a) případných následků, které by pro mne z nepravdivých údajů vyplývaly. Podpisem rovněž dávám svůj výslovný souhlas k tomu, aby státní orgány a další právnické osoby a fyzické osoby sdělily příslušnému úřadu, který o dávce rozhoduje nebo ji vyplácí, výši příjmu, údaje o přihlášení se k trvalému pobytu, v případě nezaopatřeného dítěte skutečnosti prokazující nezaopatřenost a další údaje, a to v rozsahu potřebném pro rozhodování o nároku na dávku, její výši a výplatu a pro posuzování podle § 16 zákona č. 111/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů. / Вся інформація в цій програмі правдива, і я усвідомлюю можливі наслідки для мене неправдивої інформації. Підписуючи, я також даю чітку згоду на те, щоб органи державної влади та інші юридичні та фізичні особи повідомляли компетентному органу, який приймає рішення про виплату допомоги, розмір доходу, дані про реєстрацію на постійне місце проживання, у разі дитина на утриманні, інші дані, в обсязі, необхідному для прийняття рішення про право на допомогу, її розмір та виплату, а також для оцінки відповідно до розділу 16 Закону № 111/2006 Coll. зі змінами.

Formulář jsem převzal(a) z oficiálních webových stránek Ministerstva práce a sociálních věcí, nezměnil(a) jsem na něm žádné pevné texty, pouze jsem pravdivě vyplnil(a) kolonky určené k vyplňování. / Я взяв форму з офіційного сайту Мінпраці та соціальних справ, жодних фіксованих текстів на ній не змінював, я лише заповнював поля, які потрібно заповнити правдиво.

V	dne . . 20	Podpis žadatele / Підпис заявника:
---	------------	------------------------------------

K žádosti prosím doložte / разом з проханням надайте:

- pro všechny uvedené osoby průkaz totožnosti, u dětí do 15 let rodný list nebo jiný doklad prokazující totožnost dítěte/ посвідчення особи для всіх перерахованих осіб, свідоцтво про народження для дітей до 15 років або інший документ, що посвідчує особу дитини

Formuláře žádostí, potvrzení a ostatních dokladů naleznete na internetové adrese / Бланки заяв, підтверджень та інші документи можна знайти в Інтернеті за адресою <https://www.mpsv.cz/web/cz/formulare> або забрати їх на робочому місці Бюро праці Чеської Республіки. Також зверніться до нас, якщо у вас виникли сумніви щодо його заповнення.

8) Dávku lze poskytnout na pokrytí základních životních potřeb (tj. jídlo, základní hygienické potřeby, náklady na bydlení, ošacení a jiné). / Допомога може бути надана для покриття основних потреб (наприклад, харчування, основні гігієнічні потреби, витрати на житло, одяг та інше).

9) Kolonku Specifický symbol vyplňte pouze v případě Československé obchodní banky pro účty s číslem 6699 / Заповніть поле Спеціальний символ лише у випадку Чехословацького комерційного банку для рахунків з номером 669